

Oosthams dialect

Dit woordenboek Oosthams bevat 0 gezegden, 67 woorden en 2 opmerkingen.

67 woorden

- aanhangwagen - remork
- aardbeien - etbeezn
- bakker - ba 'er
- beukenhout - bukkenhaat
- bezem - bessem
- boompje - bum'eje
- braambessen - brembeezn
- broer - bruur
- brood - broeëd
- brouwer - braver
- droog - druëg
- ei - ai
- eieren - aar
- eik - aaik
- eikels - eu 'els
- eikels - jo'ln
- flauw - flaa
- geklommen - geklefferd
- gemaaid - gemaet
- gezaaid - gezaojd
- goud - gaad
- graag - gaern
- groeien - wasse
- groeien - wasse (da buem'eje zal dao mujelek kunne wasse)
- haar - haoër (hoofdhaar)
- haar - hur
- heide - haaj
- hier - hie
- hout - haat
- ik - ich
- jouw - ur
- kaas - kees
- kapot gedaan - verinneweijerd
- kikker - kwakvös / vös
- kindje - kinne'e
- kippen - hinne
- kippen - kiekens
- kruiwagen - kruewage
- mannetje - menne'e
- markt - met
- mij - mich

- moe - muj (muug?)
- mooi - schoewen
- niet meer - nemieë
- nieuw - nief
- nieuwe - nieve
- ook - ok (ok heeft hier ooch verdrongen, midden vorige eeuw kwam de 'ooch'-vorm nog voor in Oostham, in de RND enquête komen 'ok' en 'ooch' voor)
- oud - aad
- paard - paeëd
- parkiet - prus
- praten - klappen
- schaatsen - schaverdijnen (met korte a)
- schaatsen - schofferdeine
- schaduw - kule schaoj
- schande - schan
- sneeuw - snieëf
- staart - stet
- suiker - sue'er
- u - oech
- uw - oer
- uwe - oere
- vlinder - piepel
- was - war (mè bruur war zoe muug da hè 't verschil tusse haat en gaad nemieë zoog)
- weide - waaj
- wortel - poeët
- zo - zoe
- zout - zaat of zuit

2 opmerkingen

- De hier gebruikte spelling is de Veldeke spelling
- Het echte Oosthams dreigt volledig te verdwijnen als men niets onderneemt. Jongeren spreken vooral een tussentaal waarin bepaalde eigenschappen van het Oosthams niet meer voorkomen en vaak zijn jonge mensen zijn deze eigenschappen vaak `vergeten`. Het gaat dan o.a. om Limburgse woorden die in het Oosthams voorkomen `ich-mich-oech-oer-oere`. Het Oosthams neemt door haar verhouding tot enkele isoglossen een aparte positie in in noordwest Limburg. Het Oosthams (en hiermee is steeds het echte Oosthams bedoelt en niet een of andere vorm van tussentaal) staat t.o.v. de Uerdinger-, Gete- en betoningslijn zoals de dialecten van het Getelands. Oostham ligt aan de Limburgse kant van de Uerdingerlijn (ich-mich-oech, ...)doch aan de Brabantse kant van zowel de Gete- (grens van een 40-tal woorden / klanken)als betoningslijn (oppositie sleeptoon / stoottoon). Verder heeft het Oosthams wat klankovereenkomsten met Heppen, Beverlo en Korspel maar ook met Kwaadmechelen en Tessengerlo. Met een ruimere regio, die zich uitstrekt over enkele buurgemeenten en een gebied in de aangrenzende Antwerpse Kempen, heeft het Oosthams het voorkomen van de glottisslag (het soms inslikken van medeklinkers v.b. ba'er- bakker) gemeenschappelijk. De combinatie van deze eigenschappen maken het Oosthams tot wat het is (of was).

Dit woordenboek 'Oosthams' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.